

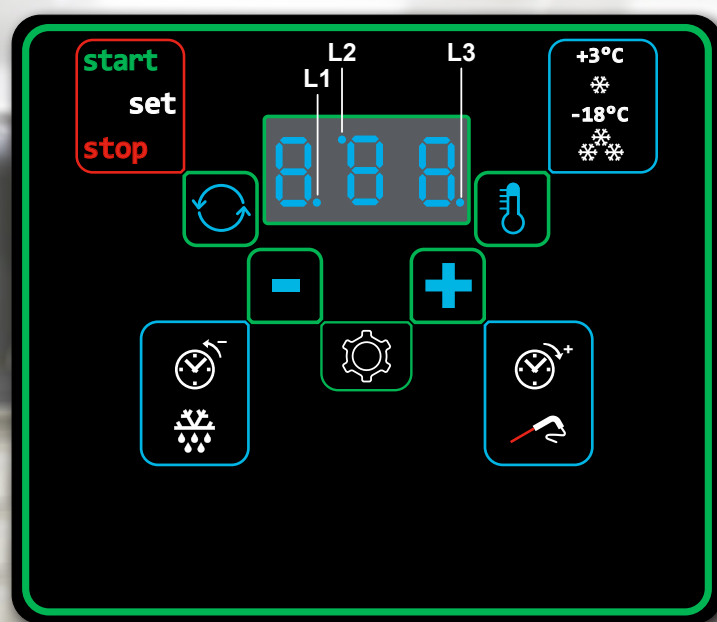
metos

Snabbnedkylnings- och snabbinfrysningsskåp

E-PRO

Installations- och användningsanvisningar

Översättning av tillverkarens originaldokumentation



RF50C00064 REV. 02 - 11/2022

4240338, 4240339, 4240340, 4240341, 4240342, 4240343, 4240344, 4240345, 4240346, 4240347

INNEHÅLL

Installation.....	3
Säkerhetsföreskrifter.....	3
Transport och hantering.....	6
Egenskaper för installationsplatsen	6
Ta bort skyddsfilmen.....	7
Placering	7
Montering av mellanstycken	7
Elanslutning.....	7
Dräneringsanslutning	8
QR -kod	8
Användning	9
Säkerhetsinstruktioner	9
Allmänt	11
Att fylla apparaten rätt.....	11
Hur insticksgivaren används.....	12
Styrpanel.....	13
Att slå på apparaten	14
Automatiskt program	15
Manuellt program (tidsstyrt).....	16
Välja och starta specialfunktioner.....	17
Underhåll	19
Rengöring.....	19
Om apparaten inte används på en tid	20
Ur bruk tagning (miljöskydd)	20
Larm.....	21
Felsökning.....	23
Tekniska data.....	24

Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan den innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.

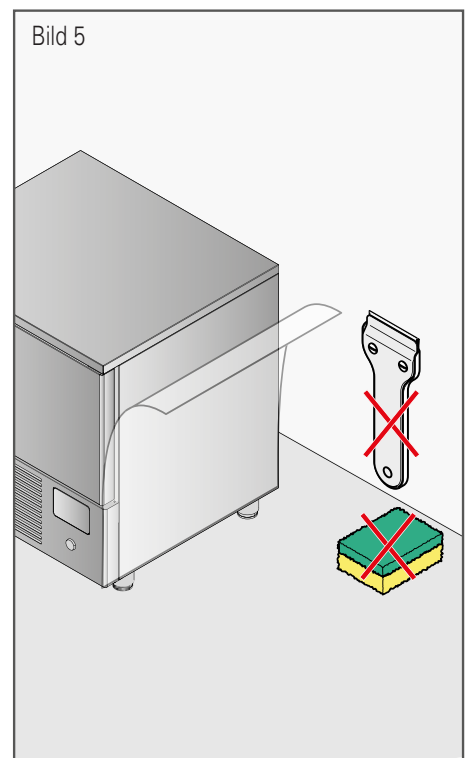
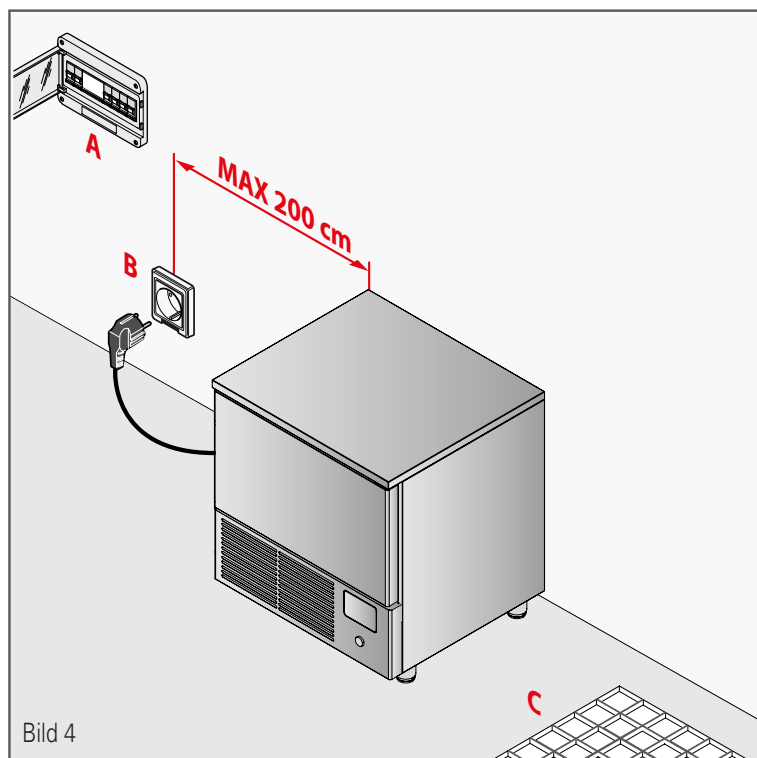
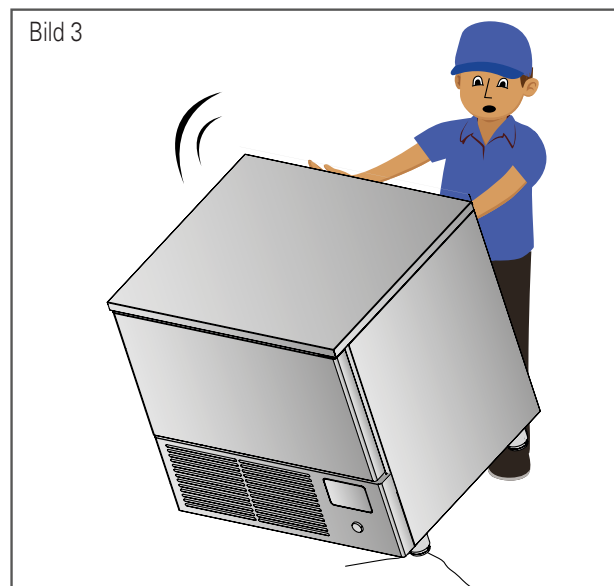
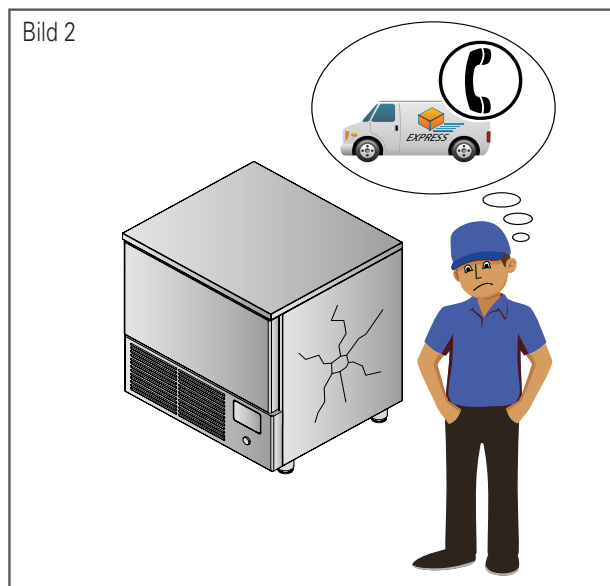
Installation

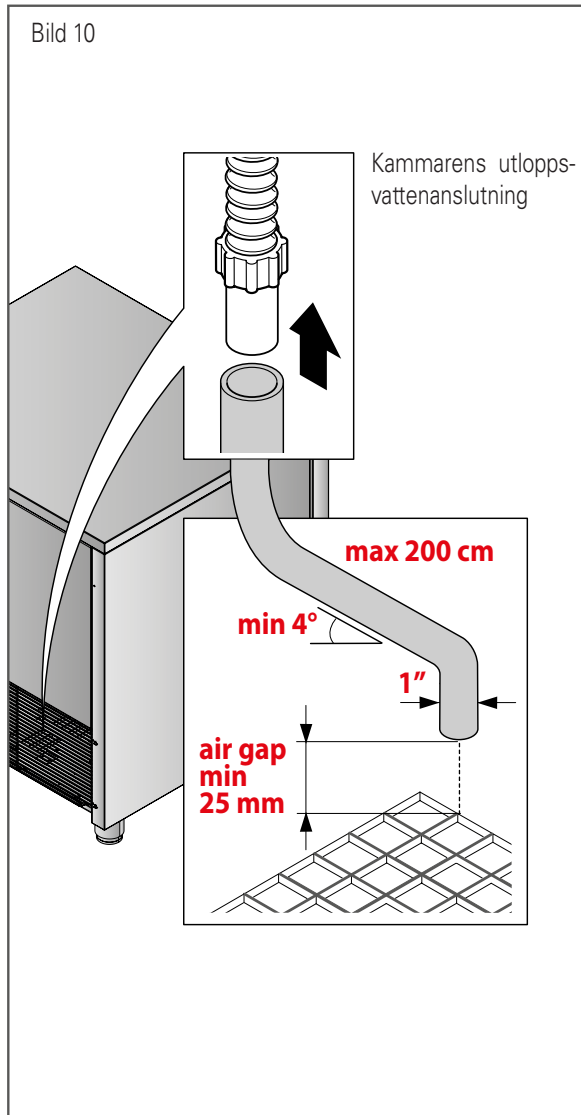
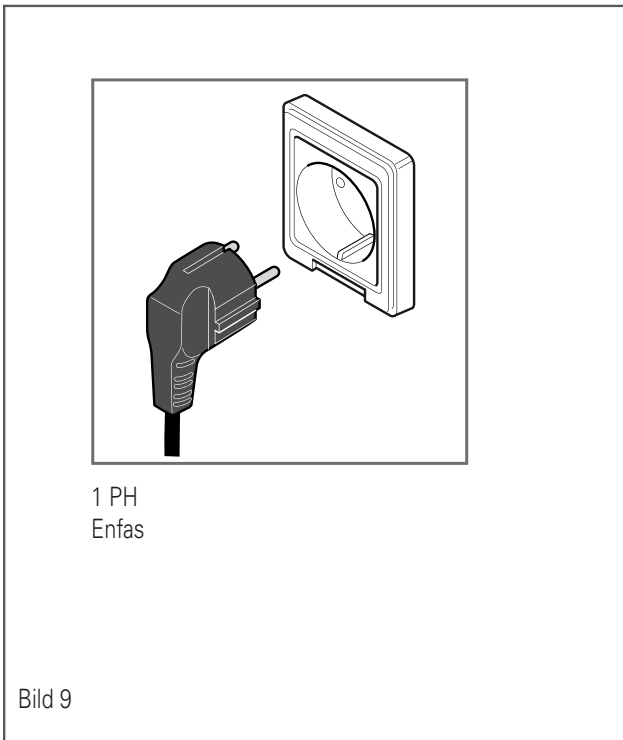
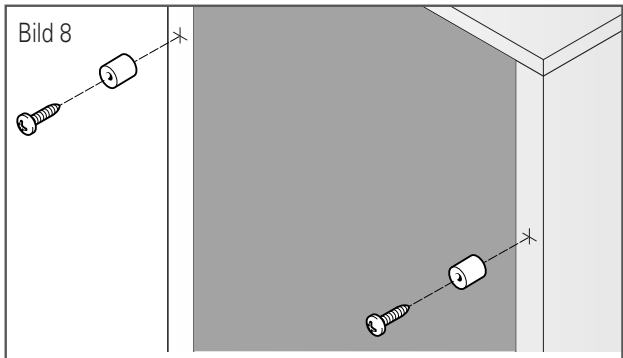
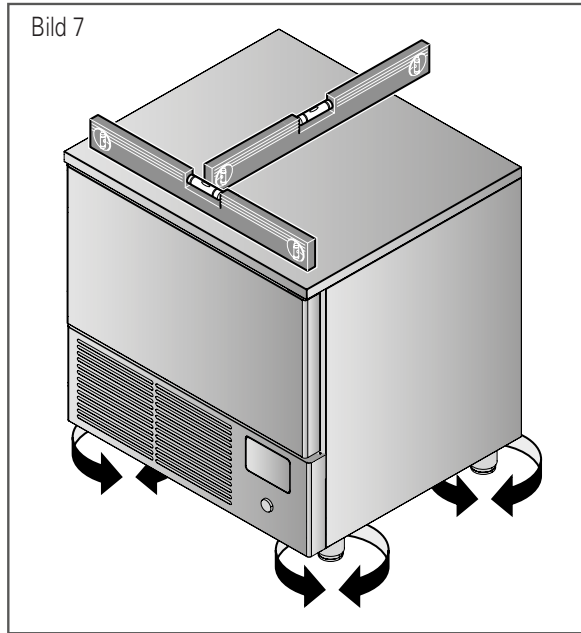
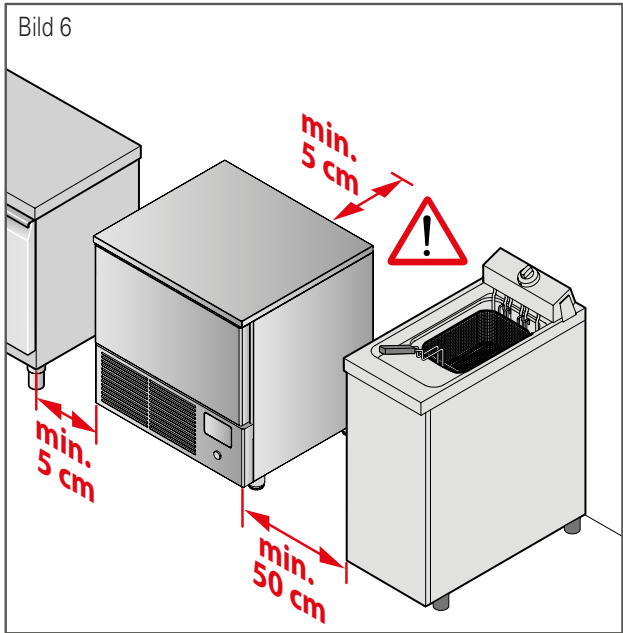
Säkerhetsföreskrifter



- Läs dessa instruktioner noggrant före installation och spara dem noggrant för eventuella andra användare.
- Tillverkaren ansvarar inte för någon användning av enheten som inte överensstämmer med instruktionerna i denna manual. Kom ihåg att all installation eller underhåll utöver det som avviker från vad som anges i manualen kan orsaka skada, personskada eller dödsolyckor.
- Otillåtna handlingar, manipulering eller modifieringar som inte följer instruktionerna i denna handbok kan orsaka skada, personskada eller dödsolyckor och göra garantin ogiltig.
- Installation och speciella underhållsprocedurer måste utföras av utbildad och auktoriserad servicepersonal som är väl förtrogen med kyl- och elsystem i enlighet med gällande lagar i användningslandet och i enlighet med standarder för system och arbetsplats säkerhet.
- Försäkra före anslutning till elnätet att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparatens typskylt.
- Bryt alltid ström till förseln till apparaten innan rengörings- eller underhållsåtgärder utförs.
- **ENHETEN ÄR INTE KONSTRUERAD FÖR ATT INSTALLERAS I EN EXPLOSIV MILJÖ.** Förvara inte explosiva material såsom trycksatta behållare med brännbara drivmedel i denna enhet.
- Kontrollera före installation:
 - att utrymmena där apparaten är installerad är lämpliga för matlagning
 - att systemen överensstämmer med gällande lagar i användningslandet och värdena på enhetens märkskylt
 - att enhetens elektriska anslutning är utrustad med jordfelsbrytare (30 mA)
 - att det finns en vattenanslutning nära enheten
 - att det finns ett korrekt jordat uttag nära enheten
 - installationsunderlagets planhet, särskilt om enheten är utrustad med hjul.
- Under installationen av enheten:
 - det är förbjudet för utomstående att passera eller vistas i närheten av arbetsområdet
 - använd personlig skyddsutrustning (t.ex. handskar, skyddsskor, etc.)
 - arbeta i enlighet med arbetsplatsens säkerhetsbestämmelser (t.ex. vidrör inte elektriska delar med våta händer eller bara fötter, etc...)
- Använd endast originalreservdelar. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för användningen av icke-origiella reservdelar.
- Eftersom förpackningsmaterialet kan vara farligt måste det förvaras utom räckhåll för barn eller djur och kasseras på rätt sätt i enlighet med lokala bestämmelser.
- Enheten kontrolleras visuellt, elektroniskt och funktionellt före leverans.

Tillverkaren ansvarar inte för felaktig användning av enheten. Språk för originaldokumentet: italienska. Tillverkaren ansvarar inte för transkriptions- eller översättningsfel. Det är förbjudet att kopiera denna manual, även delvis.





Transport och hantering

Varningsmarkeringar är tryckta på förpackningen. De anger de restriktioner som måste följas för att säkerställa säker lastning, lossning och transport av enheten.

Bild 1 ► Enheten får endast transporteras och hanteras enligt följande:

- förvara förpackningen i upprätt läge enligt instruktionerna som är tryckta på den (denna försiktighetsåtgärd är nödvändig för att förhindra att oljan i kompressorn cirkulerar, vilket kan skada ventilerna och orsaka problem vid start av motorn)
- använda lämpliga hanteringsmetoder. Hantera inte godset för hand. Om lyftsystem som gaffeltruckar eller pumpvagnar används måste vikten balanseras noggrant

Förpackningen består vanligtvis av polystyren och flexibel film samt en träpall som enheten fästs på för att säkerställa säkrare transport och hantering.

Tillverkaren ansvarar inte för problem som orsakas av felaktig transport.



ENHETENS VIKT LIGGER INTE PÅ ENHETENS MITTLINJE, SÅ VAR FÖRSIKTIG SÅ ATT DEN INTE TIPPAR ÖVER ELLER FALLER UNDER HANTERINGEN.

Stapling

Oavsett modell FÅR ENHETER INTE staplas under transport eller förvaring.

Kontroll av apparaten

Bild 2 ► Packa upp omedelbart efter leverans och se till att alla delar ingår och är intakta. Rapportera omedelbart eventuella defekter och skador till leverantören av enheten. Skadad utrustning kan inte returneras utan föregående meddelande och skriftligt tillstånd.

Bild 3 ► DRA ELLER SKJUT INTE PÅ ENHETEN, DEN KAN FALLA OCH DELAR AV ENHETEN (T.EX. BEN) KAN SKADAS. LUTA ALDRIG ENHETEN FRÅN DÖRRSIDAN.

Förberedning av systemet

Bild 4 ► Systemen måste följa gällande lagar i användningslandet och värdena på typskylten.

Följande måste finnas:

- A: jordfelsbrytare (30 mA)
- B: elanslutning
- C: utloppsvattenanslutning (option).



Följ instruktionerna (till exempel "Elanslutning").

Egenskaper för installationsplatsen

Installera enheten i på en plats:

- som är i linje med industriell livsmedelsförädling
- med tillräcklig ventilation
- med el- och vattenanslutningar i enlighet med tillämpliga lagar och säkerhetskrav i användningslandet
- med en temperatur på +15° ... +43°C
- som är skyddad för väder och vind
- vars golv tål enhetens vikt med full belastning.

Om enheten är monterad på hjul (satsen säljs separat) kan den inte nivelleras. Därför måste ytan vara helt horisontell, platt och helt slät.

Ta bort skyddsfilmen



Bild 5 ► Om enheten är intakt, ta bort skyddsfilmen långsamt.

Alla limrester kan avlägsnas med ett lämpligt lösningsmedel. Använd inte verktyg eller slipande eller starka rengöringsmedel som kan skada ytorna.



Borttagna skyddsfilmer kan vara farliga för barn och djur. LÄMNA DEM INTE UTAN UPSIKT I INSTALLATIONSOMRÅDET, UTAN KASSERA DEM ENLIGT LOKALA FÖRESKRIFTER.

Placering

Dessa enheter får endast placeras på marken, på golv:

- som inte är känsliga för värme eller brandfarliga ämnen
- som är helt plana
- jvars yta är plan och slät
- som tål enhetens vikt vid full belastning

Bild 6 ► Håll de minimiavstånd runt enheten som visas på bilden, detta underlättar anslutning och underhåll.

Bild 7 ► Se till att enheten står rakt. Justera vid behov med de justerbara fötterna.



INSTALLERA INTE APPARATEN:

- NÄRA APPARATER SOM PRODUCERAR VÄRME (TILL EXEMPEL UGNAR OCH FRITÖSER)
- NÄRA BRANDFARLIGA ELLER VÄRMEKÄNSLIGA MÖBLER ELLER VÄGGAR.



vänd endast tillverkarens hjulsats för att flytta enheten. Följ instruktionerna som medföljer satsen.

Montering av mellanstycken

Apparatens baksida, där ventilationsöppningarna och kylaggregatet finns, kräver ventilation.

Lämna därför enheten cirka 5 cm från väggen.

Bild 8 ► För att förhindra att oavsiktligt flytta apparaten för nära väggen, installera medföljande mellanstycken på baksidan av enheten (särskilt om apparaten är monterad på hjul). Använd endast medföljande mellanstycken och skruvar.

Elanslutning



DENNA APPARAT FÅR ENDAST ANSLUTAS TILL EL- OCH VATTENNÄTET AV EN PERSON MED NÖDVÄNDIGA YRKESMÄSSIGA KVALIFIKATIONER I ENLIGHET MED INSTRUKTIONERNA FRÅN TILLVERKAREN OCH I ENLIGHET MED LOKALA INSTRUKTIONER OCH FÖRESKRIFTER.



En skadad nätsladd måste bytas ut omedelbart av auktoriserad servicepersonal, risk för elektriska stötar.


Innan du ansluter apparaten till elnätet:

- läs säkerhetsinstruktionerna i början av denna manual
- försäkra före anslutning till elnätet att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparatens typskylt. +/-10 % variation av nominell spänning accepteras.



ANSLUT ALLTID APPARATEN TILL ETT JORDAT UTTAG .



APPARATEN MÅSTE ANSLUTAS TILL ETT POTENTIALUTJÄMNINGSSYSTEM I ENLIGHET MED GÄLLANDE FÖRESKRIFTER (EN GULGRÖN LEDNING MED ETT MAXIMALT TVÄRSNITT PÅ 10 MM² - IEC EN 60335-2-42:2003-09 STANDARD. DENNA ANSLUTNING MÅSTE GÖRAS MELLAN OLIKA ENHETER SOM HAR EN ANSLUTNING MÄRKT MED SYMBOLEN FÖR POTENTIALUTJÄMNINGSSYSTEM .

Den elektriska anslutningen måste vara utrustad med en jordfelsbrytare med manuell återställning, hög känslighet (30 mA) och tillräcklig effekt för att möjliggöra fullständig fränkoppling under överspänningskategorin III-förhållanden för att skydda enheten från överspänningar eller kortslutningar. Se dimensionering av skyddsanordningen i teknisk information i slutet av manualen.

Bild 9 ► Enfaseheter levereras med en strömkabel och en stickpropp som redan är ansluten till kopplingsplinten: ingen annan elektrisk anslutning får göras, och inga andra ändringar får göras på kabeln än att förlänga den genom att ersätta den med en sladd med samma egenskaper som originalet (gummityp, tvärsnitt, etc.).

Dräneringsanslutning



AVLOPPSANSLUTNINGEN MÅSTE FÖLJA GÄLLANDE LAGAR I INSTALLATIONSlandet och kan utföras av auktoriserad, kvalificerad personal.

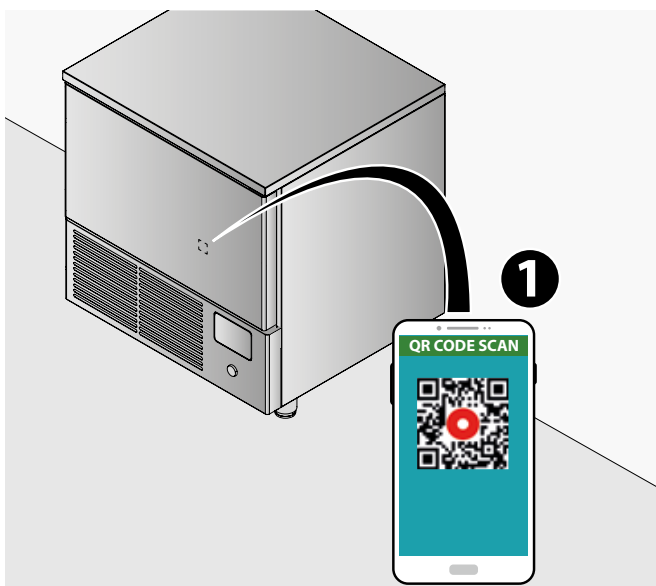
Dräneringsvatten

Rengöringsvattnet samlas upp i tanken under apparaten.

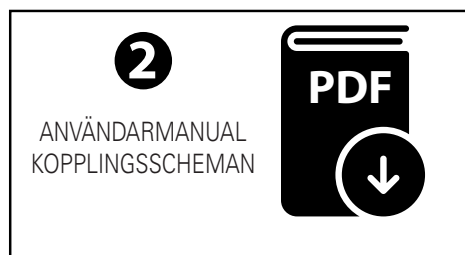
Bild 10 ► Vi rekommenderar att du kopplar en flexibel slang med en maxlängd på 200 cm (ingår ej) till dräneringsanslutningen och drar den över gallret på golvbrunnen, så att tanken inte töms för ofta. Dräneringsröret måste ha följande egenskaper:

- den ska ha ett vattenlås
- lutningen är minst 4%
- luftgapet* är minst 25 mm;
- det finns inga klämmor
- diametern är inte mindre än diametern på utloppsvattenanslutningen.

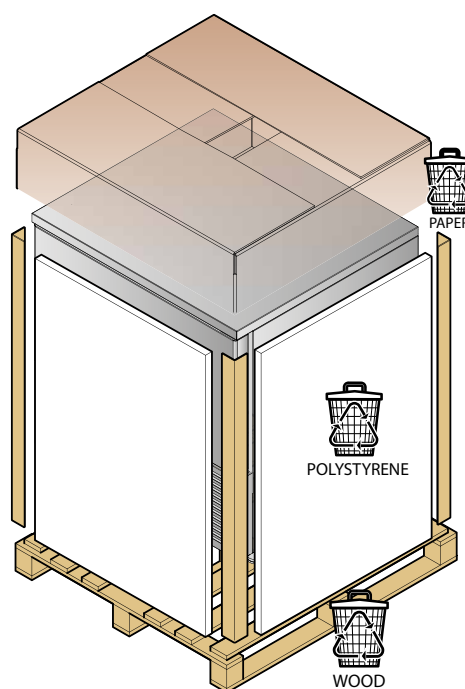
QR -kod



Bruksanvisningen finns tillgänglig i alternativt format



Maximal lagringstemperatur: 60°C
 Maximal transporttemperatur: 60°C
 Maximal temperatur för installationsmiljön: 43°C
 Stapla eller förvara inte liggande.



Användning

Säkerhetsinstruktioner



Säker användning

- Läs dessa instruktioner noggrant före installation och spara dem noggrant för eventuella andra användare.
- Användning och rengöring som inte är i enlighet med instruktionerna och riktlinjerna i denna bruksanvisning anses vara felaktig och kan orsaka skada, olyckor eller allvarliga olyckor som gör garantin och tillverkarens ansvar ogiltig.
- Innan apparaten tas i bruk måste personalen få nödvändig utbildning i användning och underhåll av apparaten.
- Personer (inberäknat barn) vars fysiska eller psykiska färdigheter eller kunnande inte är tillräckliga bör inte använda apparaten utan övervakning av en för säkerheten ansvarig person. Barn måste övervakas så att de inte leker med enheten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.
- Rör inte elektriska komponenter med våta händer eller om du är barfota.
- Det är strängt förbjudet att kringgå eller manipulera apparatens säkerhetsanordningar (säkerhetsgaller, varningsskyltar etc.). Tillverkaren kan inte hållas ansvarig om dessa instruktioner inte följs.
- Stick inte en skruvmejsel eller andra föremål genom apparatens säkerhetsanordningar (fläktens säkerhetsgaller, förångarskydd etc.).
- Säkerställ luftcirkulationen i kompressorn och förångaren, täck aldrig apparatens ventilationsöppningar.
- **OBS: I händelse av brand, försök ALDRIG att släcka den med vatten**, använd en CO₂-släckare (koldioxid) och kyl ner apparatens maskineri så snabbt som möjligt.

Rätt användning

- Denna apparat anses vara en produkt avsedd att komma i kontakt med livsmedel (EU-förordning (EU) nr 1935/2004) och är avsedd att hantera livsmedel i industri- och professionella kök. Det är inte lämpligt att förvara farmaceutiska, kemiska eller andra icke-livsmedelsartiklar i enheten.
- Karakteristisk:
 - Snabbnedkylningsapparater (+90/+3°C) (+90/-18°C): lämplig för snabb kylning av mat
- För att få så stor nytta av apparaten som möjligt är följande regler avgörande:
 - Placera inte varma/heta produkter (förutom vid snabbnedkylning), vätskor i en öppen behållare, levande djur eller frätande ämnen i enheten.
 - Täck och skydda speciellt starkt doftande produkter.
 - Placera produkterna i apparaten på ett sådant sätt att de inte hindrar apparatens luftcirkulation. Täck inte gallerhyllorna med papper, kartong eller liknande.
 - Öppna inte dörren och håll den inte öppen i onödan.
 - Vänta några sekunder innan dörren öppnas igen efter stängning.
 - Fyll apparaten nedifrån och upp och töm enheten i omvänd ordning uppifrån och ned. Max. belastning = 20 kg (GN 1/1) eller 35 kg (GN 2/1) (jämnt fördelat).
- Dessa apparater har alla nödvändiga funktioner för att säkerställa användarens säkerhet och hälsa. Apparaten har inga farliga hörn eller vassa kanter. Apparaten är stabil även när dörren är öppen. Det är förbjudet att hänga på dörren.
- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan orsaka skada, olyckor eller allvarliga olyckor och kan upphäva garantin.

I händelse av ett feltilstånd

- Stäng av apparaten om den får fel eller fungerar avvikande från det normala. Apparaterns service skall utföras av auktoriserad servicepersonal med användande av originalreservdelar.
- För att säkerställa att apparaten fungerar perfekt och är säker att använda rekommenderar vi att en kvalificerad servicepersonal kontrollerar apparaten minst en gång om året.



Övriga risker

- **RISKER MED HJUL:** Om apparaten är utrustad med hjul, var försiktig när du flyttar apparaten. Skjut inte enheten hårt för att förhindra att den faller. Var försiktig även på lutande och ojämna ytor. Apparaten med hjul kan inte justeras, se till att underlaget är jämnt och plant. Lås alltid bromsarna när apparaten inte flyttas.
- **RISKER MED RÖRLIGA DELAR:** De enda rörliga delarna är fläkten/fläktarna och de är väl skyddade av säkerhetsgaller.
- **RISKER FÖRENADE MED LÅG / HÖG TEMPERATUR.** Klistermärken med texten "TEMPERATURE HAZARD" fästa nära zoner där höga/låga temperaturer kan förekomma.
- **ELEKTRISKA RISKER:** Risken för elektriska stötar har minskats genom att konstruera det elektriska systemet i enlighet med IEC EN 60335-1. Etiketter med texten "High voltage" indikerar att spänningsförande komponenter finns bakom delen.

Bild 11

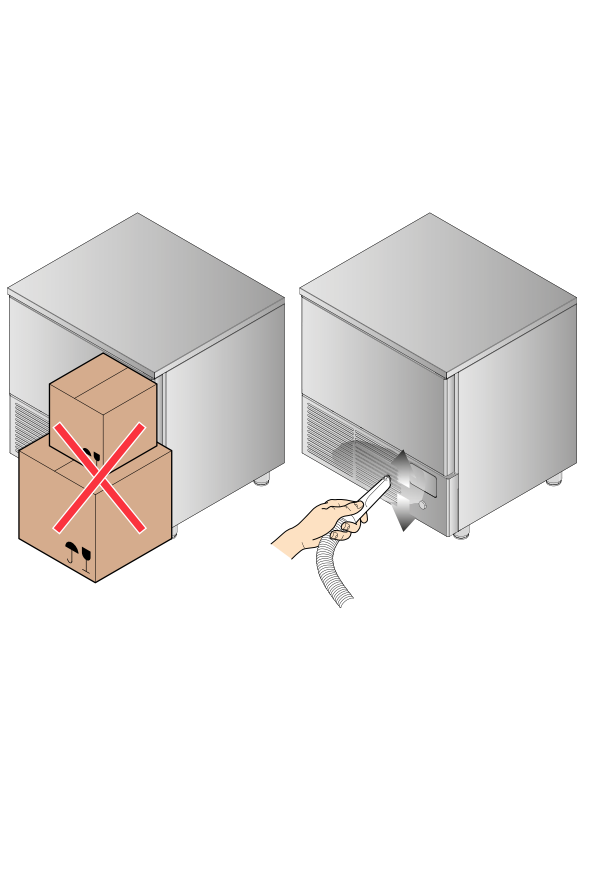
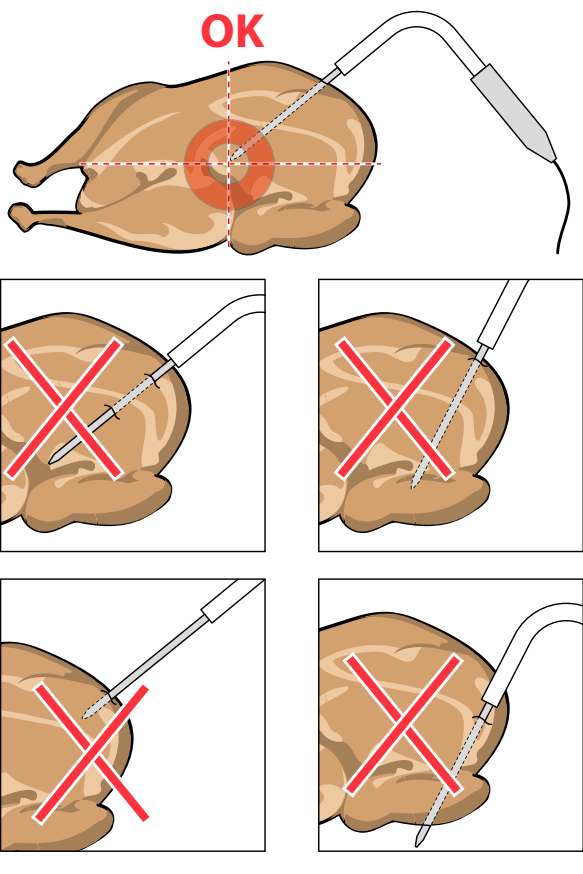


Bild 12



Allmänt

Vad gör en blast chiller?

En blast chiller är en apparat som snabbt sänker temperaturen på mat som placeras i apparaten, oavsett om maten är färsk eller tillredd.

Färsk eller nyss tillredd mat har högsta organoleptiska egenskaper och smak. Om den inte äts genast, förlorar den så småningom de ursprungliga kvalitetsegenskaperna och efter en tid börjar det bildas mikroorganismer som är potentiellt skadliga för människan.

Snabbnedkylning används för att kyla ner mat som inte äts inom två timmar. Snabbnedkylningen sänker matens kärntemperatur till +3°C på 90 minuter. Därefter måste produkten förvaras i kylskåp vid en temperatur mellan 0/3 ° C där den kan förvaras i upp till 5 dagar.

Snabbinfrysning används då maten måste förvaras längre än 5 dagar. Snabbnerfrysningen sänker matens kärntemperatur till -18° C. Därefter måste produkten förvaras i en fryskåp som håller en temperatur på -20°C. Maten kan förvaras i frysen 3 / 18 månader beroende på produkt förutsatt att köldkedjebestämmelserna är uppfyllda.

Förvaring är det skede där maten förvaras vid en viss temperatur efter snabbnedkylnings-/snabbnerfrysprogrammet.

Förvaringen är indelat i två kategorier:

Kylskåpstemperatur, efter snabbnedkylning.

Frystemperatur, efter snabbinfrysning.

Konventionella kylar och frysar, i motsats till snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsskåp, kan inte kyla ner produkten tillräckligt snabbt vilket leder till att produktens sammansättning och smak blir lidande.

Att fylla apparaten rätt

Produkterna bör placeras i ett skikt i kärlet:

- utan lock
- kärlet bör vara livsmedelsäkert
- kärlet bör klara av temperaturer som kan förekomma vid nerfrysning
- för att uppnå bästa kylresultat, använd högst GN 65 mm behållare och en produktskiktjocklek på högst 50 mm. Fyll jämnt med produkter av samma typ.

Astiat tulee sijoittaa tasaisesti laitteeseen.

Oikea sijoitus mahdollistaa vapaan ilmankierron laitteen kammiossa. Vältä ilmanvaihtaukkojen peittämistä ja laitteen ylikuormittamista.

Att uppnå bättre resultat och säkra arbetsförhållanden

- **Bild 11** ► Håll kylaggregatets ventilationsöppningar fria och dammfria.
- Rengör och byt ut filtret bakom kylaggregatets ventilationsöppning regelbundet



För att ta bort filtret, se "Rengöring."

- Placera produkterna som ska kylas och förberedas i enheten enligt anvisningarna ovan.
- Stäng apparatens dörr försiktigt under varje arbetsmoment.
- Håll alltid dräneringshålet för avfrostningsvatten fritt.
- Undvik att öppna dörren medan programmet körs.
- Utför regelbundna underhållsprocedurer enligt instruktionerna.

Hur insticksgivaren används

Bild 12 ► Insticksgivaren mäter produktens kärntemperatur under kylning. När det inställda värdet eller standardsvärdet nås är maten kyld (snabbnedkylning / snabbinfrysning).

Givaren sticks helt in i produkten som skall kylas: försäkra att givarens spets når produktens "kärna", alltså den innersta punkten, utan att komma ut på andra sidan.

Stick inte in givaren i mycket feta delar av produkten eller nära ben.

Om produkten är för tunn, stick in givaren parallellt med stödytan.

Håll alltid givaren alltid ren och desinficerad.

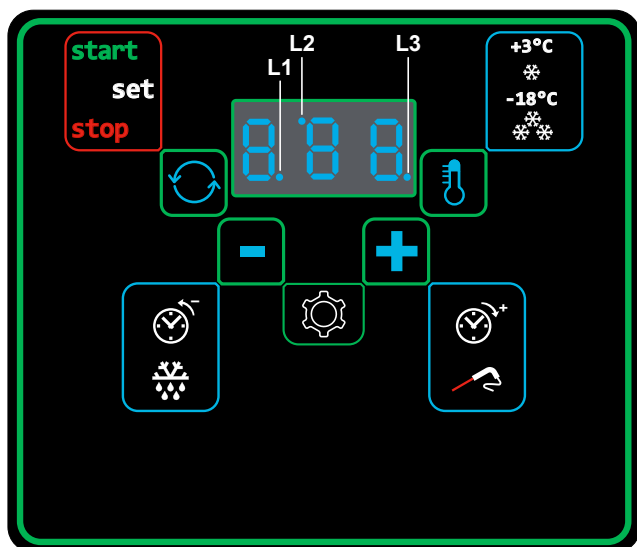


HANTERA GIVAREN FÖRSIKTIGT. DEN ÄR VASS



Givaren kan värmas upp för att underlätta avlägsning från frysta produkter, se "**Insticksgivarens uppvärmning**".

Styrpanel



- L1** LED med decimalpunktsfunktion för att visa tiden.
- L2** LED som indikerar att snabbinfrysningfunktionen är vald.
- L3** En tänd lysdiod indikerar att snabbnedkylnings-/snabbinfrysprogrammet körs. En blinkande lysdiod indikerar att förvaringsprogrammet körs.

FÖRKLARING

SET			
	Kort tryck		Start och stopp av snabbnedkylning / snabbinfrysning (start - stopp) och bekräftelse
NER			
	Kort tryck		Sänker långsamt värdet och tystar larmljudet Under programmet visar den insticksgivarens temperatur
	Långt tryck	 x4 sek.	Snabb sänkning av värdet och aktivering av avfrostning
UPP			
	Kort tryck		Ökar långsamt värdet och visar kammartemperaturen
	Långt tryck	 x4	Snabb ökning av värdet och aktivering av AUX-utgången (UV-steriliseringssljus, uppvärmning av insticksgivaren eller extra fläkt för kondensorn)
SEL			
	Kort tryck		Val av snabbnedkylning/snabbinfrysning
	Hålls tryckt		När knappen hålls tryckt visas den förflutna programtid för snabbnedkylning/snabbinfrysning eller programmets längd.
	Långt tryck	 x4 sek.	Standby-läge (standby)
NER + UPP			
	Långt tryck	 x4 sek.	För att gå in i parameterinställningsläget, tryck på knapparna NER och UPP samtidigt i 4 sekunder (endast när enheten är stoppad eller om inga program körs).

Att slå på apparaten

När displayen tänds utför den ett självttest (blinkar alla segment och punkter i 5 sekunder). När displayen slås på för första gången är displayen i standby-läge (displayen visar tre horisontella linjer "—"; en för varje nummer). Nästa gång den slås på eller efter ett strömavbrott, slås enheten på till det läge som användes innan strömförsörjningen avbröts.

Om programmet inte körs, aktivera standbyläget genom att trycka och hålla ned SEL-knappen i 4 sekunder.

Viktig information

Skärmen visar programmen för att hantera följande funktioner:

Snabbnedkylning eller kylning (automatisk eller manuell)

Snabbinfrysning eller infrysning (automatisk eller manuell)



I automatiska program är referensvärdet den temperatur som detekteras av insticksgivaren.

I manuella program är referensvärdet tid.

Både de automatiska och manuella programmen inkluderar en snabbnedkylnings- / snabbinfrysningsfas följt automatiskt av en förvaringsfas som är positiv (kyltemperatur) eller negativ (frystemperatur) beroende på valt program.

I slutet av snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammet, när förvaringsfasen startar automatiskt, hörs en intermittent ljudsignal (användaren kan ändra detta med parameter P 0).

Du kan stänga av ljudet i förväg genom att trycka på **NER**-knappen.

Under programmets gång:

- **LED L2**: Lyser inte under snabbnedkylningsprogrammet, lyser under snabbinfrysningsprogrammet
- **L3 LED**: Lyser under snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammet, blinkar under förvaringsfasen
- Genom att trycka på **UPP**-knappen visas insticksgivaren temperatur i 5 sekunder.
- Genom att hålla ned SET-knappen visas förfluten programtid för det pågående snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammet. Om förvaringsfasen pågår, visas varaktigheten för det avslutade snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammet.

I slutet av programmet, innan nästa program startas, visas informationen om det senast använda programmet på skärmen.

Automatiskt program

Välj och starta det automatiska programmet enligt nedan:

- Tryck på **SEL**-knappen tills **snabbnedkylningsprogrammet** (standard +3°C - parameter P13) eller **snabbinfrysningsprogrammet** (standard -18°C - parameter P14) visas på skärmen.

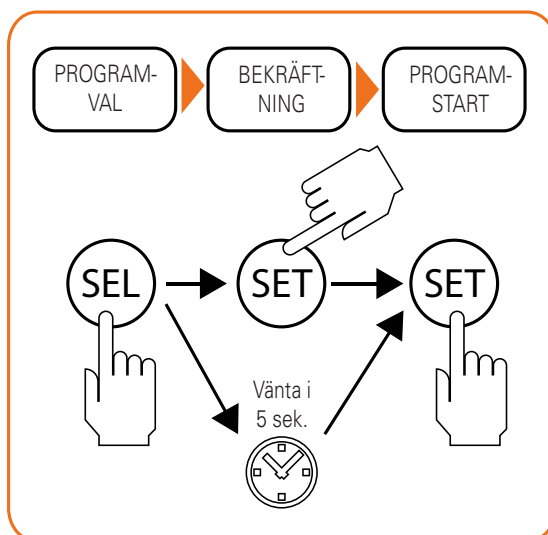


Upprepad tryckning av **SEL**-knappen gör att displayen växelvis visar inställningsvärdena för snabbnedkylningsprogrammet och snabbinfrysningsprogrammet.

- Bekräfta valet genom att vänta 5 sekunder eller trycka på **SET**-knappen (temperaturdisplayen slutar blinka).
- Starta programmet genom att trycka på **SET**-knappen. Under programmets gång visas temperaturen som mäts av insticksgivaren på temperaturdisplayen.



Användaren kan ändra temperaturparametrarna.



I slutet av snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammet visar displayen temperaturen uppmätt av insticksgivaren. Temperaturen blinkar om den inställda temperaturen inte har uppnåtts (parametrarna P13 - P14).

Längden på snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammet bestäms av något av följande villkor:

- inställd temperatur uppnådd (parametrarna P13 -P14)
- om den inställda tiden överskrids, även om temperaturen inte har uppnåtts (parametrarna P19-P20)

I slutet av snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammet startar förvaringsfasen (ljudsignal). Temperaturen som mäts av kammarens givare visas på skärmen.


Förvaringsfasens karakteristik:

- Efter snabbnedkylningsprogrammet (parameter P19) ► kammartemperatur = parameter P17 börvärde
- Efter snabbinfrysningsprogrammet (parameter P20) ► kammartemperatur = parameter P18 börvärde

Manuellt program (tidsstyrt)


Välj och starta det automatiska programmet enligt nedan:

- Tryck på **SEL**-knappen tills **snabbnedkylningsprogrammet** (standard +3°C - parameter P13) eller **snabbinfrysningsprogrammet** (standard -18°C - parameter P14) visas på skärmen.


 Upprepad tryckning av **SEL**-knappen gör att displayen växelvis visar inställningsvärdena för snabbnedkylningsprogrammet och snabbinfrysningsprogrammet.

- Bekräfta valet genom att vänta 5 sekunder eller trycka på **SET**-knappen (temperaturdisplayen slutar blinka).

- Ställ in snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammets längd med **UPP**- och **NER**-knapparna (den visade tiden är börvärdet, parameter P19 för snabbnedkylning eller P20 för snabbinfrysning).

 Ändringen i programtiden är inte permanent (den ändrar inte börvärdena för parametrarna P19 och P20). När programmet ställs in nästa gång kommer börvärdena inställda med parametrarna P19 och P20 att visas igen.

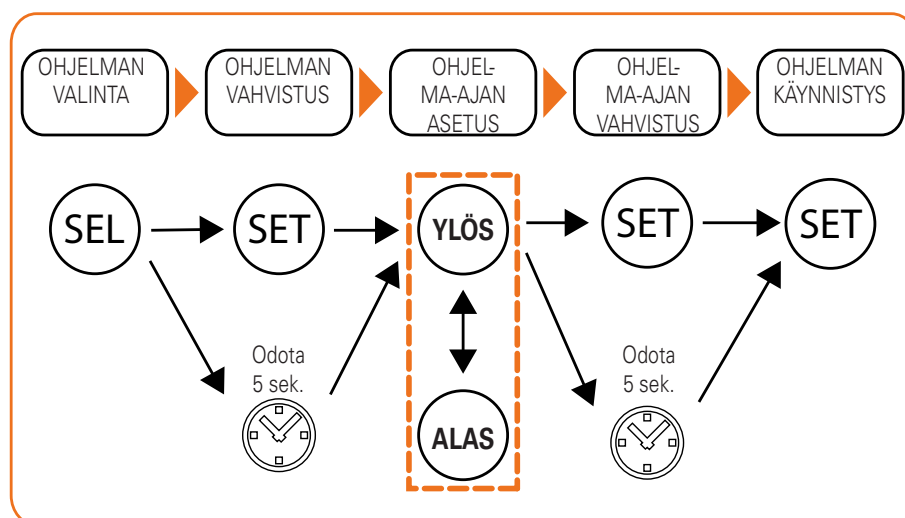
- ekräfta valet genom att vänta 5 sekunder eller trycka på **SET**-knappen (programtiden slutar blinka).
- Starta programmet genom att trycka på **SET**-knappen. Under programmet visas den totala tiden för programmet på skärmen (parameter P19 för snabbnedkylning eller P20 för snabbinfrysning).

 Tiden på skärmen visas i decimaler, till exempel "1.30" = 1 timme 30 minuter (90 minuter).

I slutet av snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammet startar förvaringsfasen (ljudsignal). Temperaturen som mäts av kammarens givare visas på skärmen.

Förvaringsfasens karakteristik:

- Efter snabbnedkylningsprogrammet (parameter P19) ► kammartemperatur = parameter P17 börvärde
- Efter snabbinfrysningsprogrammet (parameter P20) ► kammartemperatur = parameter P18 börvärde



Välja och starta specialfunktioner

Enheten är utrustad med specialfunktioner:

- **Manuell avfrostning**
- **Kammarens sterilisering** (option).
- **Insticksgivarens uppvärmning** (option).

Förvaringsfasen startar automatiskt efter snabbnedkylnings-/snabbinfrysningsprogrammet. I detta fall hörs även ljudsignal under den inställda tiden (användaren kan ändra detta med parameter P 0). Tryck på **NED**-knappen för att tysta ljudsignalen.

Manuell avfrostning

Avfrostning utförs normalt av användaren med apparatens dörr öppen (uppvärmd kammare). Att öppna eller stänga dörren har ingen effekt på avfrostningsprocessen. Håll **NER**-knappen tryckt i 4 sekunder för att starta avfrostning.



Avfrostning och dess varaktighet styrs av parametrarna P5, P7, P11, som kan ändras av användaren. Under avfrostning visar displayen "dEF".

Kammarens sterilisering

Sterilisering kan aktiveras om värdet på parameter P23 = 1. Start av sterilisering kräver att inget program körs och att apparatens dörr är stängd.

Håll **UPP**-knappen tryckt i 4 sekunder för att starta steriliseringen



Starten av steriliseringen och dess varaktighet styrs av parametrarna P8, P24, P25, som användaren kan ändra. Under steriliseringen visar displayen "StE".

Vid kammargivarlarm "Er2":

- Innan start. Steriliseringen startar inte.
- Under steriliseringen. Steriliseringen avslutas normalt.

Om kammartemperaturen vid uppstart eller under steriliseringsfasen är lägre än det inställda värdet (parameter P25), visar displayen "cLd".

Insticksgivarens uppvärmning

Uppvärmning av insticksgivaren kan aktiveras om värdet på parameter P23 = 2. Att öppna eller stänga dörren har ingen effekt på givarens uppvärmning. För att starta uppvärmningen krävs att inget program eller specialfunktion körs.

Håll **UPP**-knappen intryckt i 4 sekunder för att starta givaruppvärmningen.



Uppvärmningen av insticksgivaren styrs av parametrarna P28 och P29, som kan redigeras av användaren. Under uppvärmning visar displayen "Prb".

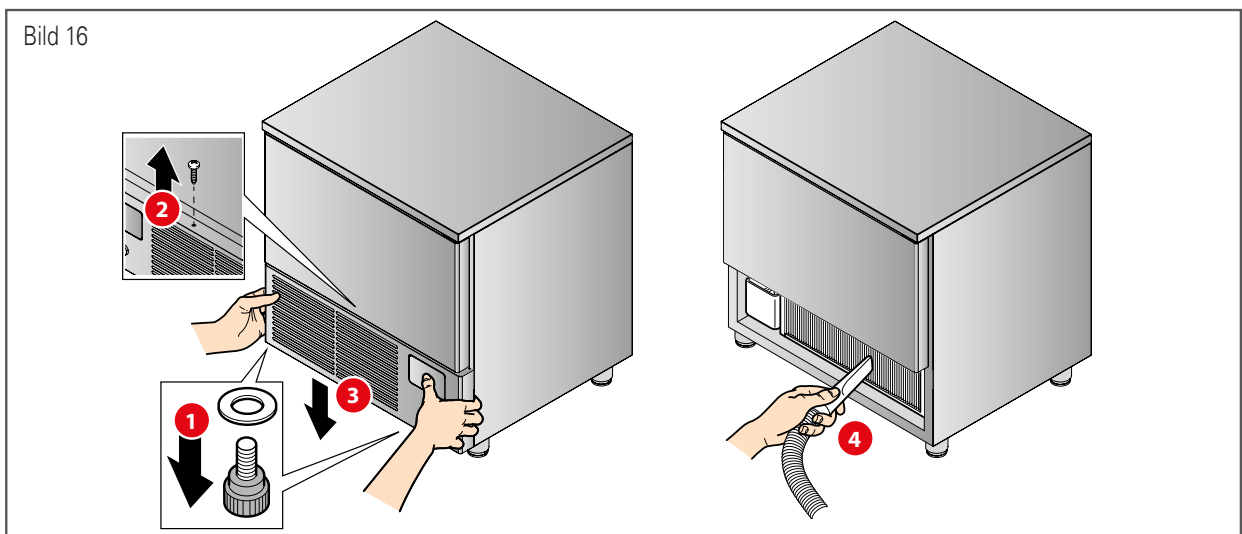
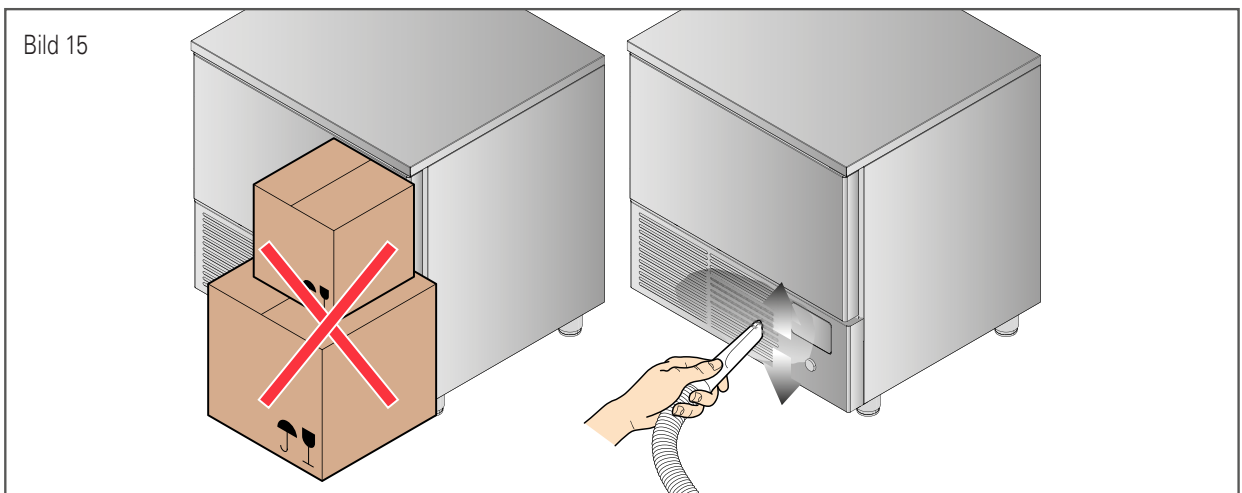
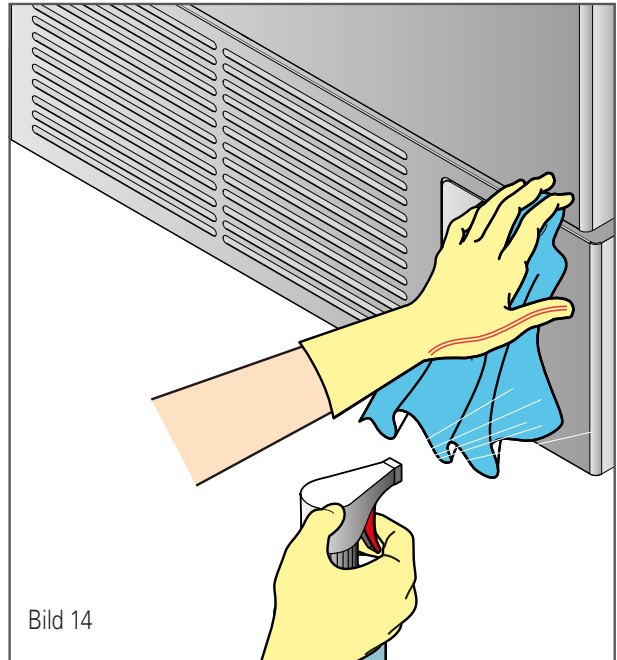
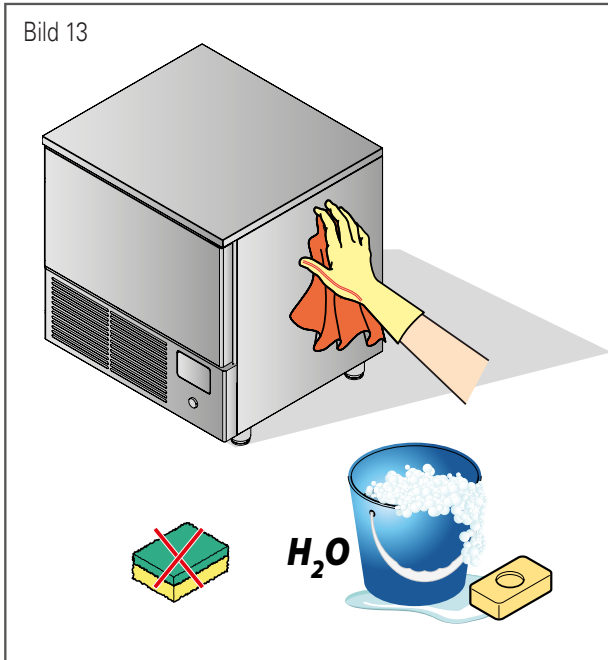
Stoppa och starta om ett program eller specialfunktion

Tryck på **SET**-knappen för att stoppa ett pågående program eller specialfunktion. Om programmet har avslutats, tryck på **SET**-knappen igen för att starta om det där det avbröts



Om du startar om ett manuellt program startar det om från början.

Om specialfunktionen inte slutfördes är det inte möjligt att starta om den från den punkt där den avbröts.



Underhåll



Bryt alltid strömtillförseln till apparaten innan underhållsåtgärder utförs och använd alltid lämplig skyddsutrustning (så som skyddshandskar) när du utför underhållsåtgärder.



Användaren ska endast utföra rutinunderhållsuppgifter (rengöring). Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för annan service och underhåll.



Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktigt utfört underhåll (till exempel användning av ett olämpligt rengöringsmedel) eller underhåll som inte har utförts. I detta fall upphör även garantin.

Bild 13 ► När du rengör enheten och dess delar, ANVÄND ALDRIG:

- rengöringsmedel som innehåller slipmedel
- starka eller frätande rengöringsmedel (till exempel salt- eller svavelsyra, lut, mm.). Varning! Använd aldrig dessa ämnen för att rengöra golvet under eller runt enheten.
- slipande eller vassa verktyg (t.ex. slipmedel, murslev, stålborstar, etc.)
- ånga eller högtryckstvätt.

Före första användningen, rengör hyllorna och kammaren med en trasa fuktad med varmt tvålatten och skölj och torka till sist. Ta bort lukten av "ny apparat" genom att köra enheten tom i 30 minuter.

Rengöring

Rengöring av utvändiga stålytor

Bild 14 ► Rengör de yttre stålytorna med en trasa fuktad med varmt tvålatten eller ett rengöringsmedel avsett för stål. Skölj och torka till sist.

Kammarens rengöring

Rengör kammaren dagligen för att upprätthålla hög hygien och enhetens prestanda. Använd alltid en trasa fuktad i varmt tvålatten och skölj och torka till sist.

Pekskärm

Rengör pekskärmen med en trasa lätt fuktad med glasrengöringsmedel, följ rengöringsmedelstillverkarens instruktioner.

Spraya inte stora mängder rengöringsmedel, rengöringsmedlet kan tränga in i pekskärmen och skada den.

Ventilationsöppningar

Bild 15 ► Håll ventilationsöppningarna fria från hinder och damm, rengör dem ofta med en dammsugare eller borste.

Bild 16 ► Vi rekommenderar att du tar bort frontpanelen en gång i veckan som visas på bilderna och rengör filtret med varmt tvålatten. Byt ut filtret vid behov (kontakta din återförsäljare för att beställa reservdelar)

Om apparaten inte används på en tid

Stäng av el- och vattentillförseln om enheten inte ska användas på ett tag. Skydda yttre stålytor genom att applicera ett tunt lager vaselin med en mjuk trasa.

Lämna apparatens dörr på glänt så att det inte bildas unken lukt i kammaren.

När apparaten tas i bruk igen:

- rengör enheten och dess tillbehör noggrant
- anslut el- och vattenförsörjningen till enheten
- kontrollera enheten före användning
- starta enheten på låg temperatur och låt den gå i minst 60 minuter utan mat i kammaren.



För att apparaten ska fungera korrekt och säkert rekommenderar vi att auktoriserad servicepersonal kontrollerar och underhåller apparaten minst en gång om året.

Ur bruk tagning (miljöskydd)

När apparaten har nått slutet av sin ekonomiska livslängd måste den kasseras i enlighet med gällande lokala föreskrifter och instruktioner. Om den kasserade apparaten förvaras i ett oövervakat utrymme är det nödvändigt att se till att de lufttäta dörrarna inte orsakar farliga situationer för människor.

Enheten får INTE slängas med hushållsavfall eller metallskrot. Var särskilt försiktig så att du inte skadar kylkretsen, särskilt nära värmeväxlaren.

Endast kvalificerad personal får koppla bort maskinen från el- och vattennätet.

Samla in och kassera vid behov:

- Kylmedel
- Eventuella frostskyddsmedel



Den överkorsade soptunnan på hjul betyder att inom EU måste produkten vid slutet av dess livslängd föras till en separat sopuppsamling. Detta gäller inte bara denna enhet utan även alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet.

Alla enheter är gjorda av återvinningsbara metallmaterial (rostfritt stål, järn, aluminium, galvaniserad plåt, koppar, etc.), i procentandelar på mer än 90 viktprocent.

Ta bort utrustningen för kassering genom att ta bort nätsladden och eventuella fack- eller kammarlåsanordningar (om tillämpligt).

Var uppmärksam på hanteringen av denna produkt vid slutet av dess livslängd, minska skadorna på miljön och förbättra effektiviteten i användningen av naturresurser genom att följa förberedelseprinciperna "förorenaren betalar", förebyggande, återanvändning, återvinning och återvinning.

Kom ihåg att olaglig eller felaktig kassering av produkter är straffbart.

Information om avfallshantering i EU-länder

WEEE-direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning har parallellkopplats på olika sätt i varje land. Därför rekommenderar vi att du kontaktar dina lokala myndigheter eller återförsäljare för korrekt avfallshantering.



I väntan på demontering och kassering kan enheterna tillfälligt förvaras även utomhus, om el-, kyl- och VVS-kretsarna är intakta och slutna. Se också till att dörrarna inte kan stängas och låsas. Följ miljöskyddslagarna i användarens land.

Larm

Apparaten kan utföra fullständig felsökning, rapportera eventuella fel med speciallarm och visa motsvarande kod på skärmen. Vid larm hörs ingen ljudsignal.

Följande tabell listar larmen och deras tillhörande koder, såväl som deras orsaker, konsekvenser och lösningar.

Larm	Orsak	Konsekvens	Lösning
Er1*	Insticksgivarfel	Insticksgivaren är inte korrekt ansluten	Granska insticksgivarens anslutning
		Felaktig insticksgivare	Byt ut insticksgivaren
Er2*	Kammarens temperaturgivarfel	Kammarens temperaturgivare är inte korrekt ansluten	Granska kammartemperaturgivarens anslutning
		Kammarens temperaturgivare är felaktig	Om det manuella programmet pågår med insticksgivare (parameter P 3 = 1), fortsätter det manuella programmet att använda insticksgivaren som kammargivare Om det manuella programmet körs utan en insticksgivare (parameter P 3=0), stoppas det manuella programmet Om det automatiska programmet körs stoppas det automatiska programmet
Er3	Kondensorgivarfel	Kondensorgivaren är inte korrekt ansluten	Granska kondensorgivarens anslutning
		Felaktig kondensorgivare	Byt kondensorgivare
Er4	Kondensorns hjälpgivarfel	Kondensorns hjälpgivare är inte korrekt ansluten	Granska kondensorns hjälpgivaranslutning
		Kondensorns hjälpgivare felaktig	Byt kondensorns hjälpgivare
dOr	Dörren öppen	Inaktivering av kammarfläkten Inaktivering av kompressorn (om parameter P 6 = 0)	Stäng apparatens dörr för att fortsätta programmet normalt
Prs	Pressostatlarm		Kvittera larmet med SET-knappen, kalla på service larmet kvarstår**

* Er1, Er2 visas inte om EWBC1400 är i standby-läge.

** När SET-knappen trycks in stoppas programmet eller den pågående specialfunktionen och larmhändelseräknaren nollställs. När den slås på kommer EWBC1400 att rapportera ett pressostatlarm "PrS" om DI2-tpressostaten är öppen, eftersom denna ingång normalt är stängd (NC). Pressostatlarmet har företräde framför larmet för öppen dörr.

Följande tabell sammanfattar de olika displayvyerna beroende på de larm som uppstår, om displayen visar PB1-givarens temperatur. Visningen på displayen av givarens PB1 temperatur är lika med 40°C.

Typ av fel	Display
Ingenting (kontinuerlig visning av sensor PB1 temperatur)	
Givar PB1-fel (kontinuerlig Er1-visning). Om temperaturen på givaren PB2 visas, visas turvis "Er1" och temperaturen för sensorn PB2	
Fel på sensor PB2, PB3 och PB4 (t.ex. fel på givare PB3: "Er3" till "40" visas i följd)	
Fel på två givare, varav en är PB1 (t.ex. givare PB1 och PB3 fel: "Er3" till "Er1" visas i följd)	
Fel på två givare, exklusive PB1 (t.ex. givare PB2 och PB3 fel: cyklisk visning i sekvensen "Er3" - "40" - "Er2" - "40" visas i följd)	
Fel på tre givare, varav en är PB1 (t.ex. givare PB1, PB2 och PB3 fel: "Er1" - "Er3" - "Er1" - "Er2" visas i följd)	
Fel på tre givare, exklusive PB1 (givare PB2, PB3 och PB4 fel: "Er2" - "40" - "Er3" - "40" - "Er4" - "40" visas i följd)	
Öppen dörr, P 1 = 1 (kontinuerlig visning "dOr"; varje gång SET-knappen trycks in visas "40" eller "dOr" växelvis).	
Öppen pressostat, där P27 skiljer sig från 0, och antalet larmhändelser är mindre än P27 (blinkande display "PrS"; varje gång SET-knappen trycks in visas "40" eller "PrS" omväxlande)	
Öppen pressostat där P27 skiljer sig från 0 och antal larmhändelser lika med P27 (kontinuerlig PrS-visning)	

Felsökning

Om apparaten får fel eller fungerar avvikande från det normala

- stäng av el- och vattentillförseln till enheten
- gå igenom tabellen nedan för att hitta en möjlig lösning

Om tabellen inte löser problemet, kontakta service och nämn:

- felets art
- apparatens tillverkningsnummer, som finns på apparatens typskylt.



Endast originalreservdelar får användas för att serva apparaten. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella fel om andra än originalreservdelar har använts. I detta fall upphör även garantin.

Fel	Innan du ringer efter service, kontrollera att
Apparaten är helt avstängd	<ul style="list-style-type: none"> • apparatens stickpropp sitter ordentligt i uttaget.
Apparaten kyls inte ner tillräckligt	<ul style="list-style-type: none"> • raten inte påverkas av någon yttre värmekälla • apparatens dörr är ordentligt stängd • att apparatens ventilationsöppningar inte är tilltäppta av damm eller föremål • att produkterna i apparaten är jämnt fördelade och att de inte hindrar luftcirkulationen i kammaren • att apparaten inte har överbelastats med för stor mängd produkter (följ anvisningarna)
Apparaten är högljudd	<ul style="list-style-type: none"> • apparaten inte är i mekanisk kontakt med andra apparater eller föremål • apparaten står rakt • alla synliga skruvar är ordentligt tilldragna.

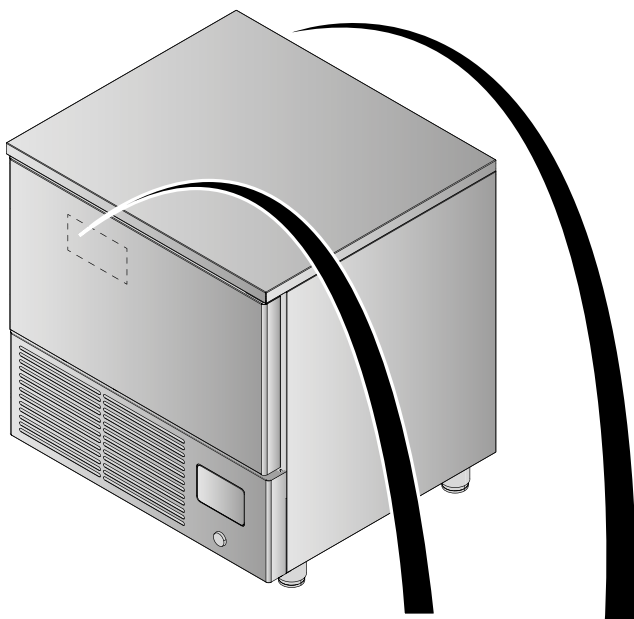
Garanti

Garantin täcker inte delar som glas, estetiska delar, packningar, lampor och andra delar som slits under användning

Tekniska data

Typskyltens placering

Typskylten är placerad utanpå apparaten, på sidan eller bakom apparaten och inuti motorrummet. Typskylten innehåller viktig teknisk information: detta är viktigt vid service eller reparation av enheten: vi rekommenderar att du inte tar bort, skadar eller ändrar typskylten.



1					
MATRICOLA-SERIE N° - SERIAL NO. - NO. DE SERIE		CODICE - KODE - CODE - RÉFÉRENCE PRODUIT			
2		3			
MODELLO	4	15	CE	16	
TYPE		5			
MODELLE		6			
MODEL		8			
6	6	9		10	
8	8	9		10	
12	12			11	
13	13			11	
		Made in Italy CL. 17			

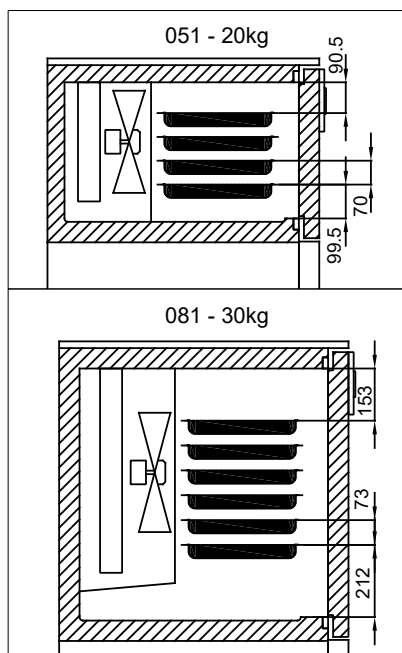
- # 4 = 32 C° 55% RH (IEC/EN 60335-2-89)
- # 5 = 43 C° 40% RH (IEC/EN 60335-2-89)
- # 4 = 30 C° 55% RH (EN 16825 / EN 17032)
- # 5 = 40 C° 40% RH (EN 16825 / EN 17032)

Typskyltens information

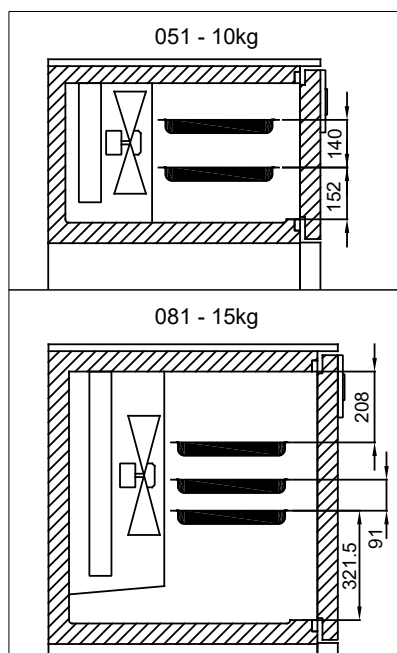
- 1 Tillverkare
- 2 Serienummer
- 3 Kod
- 4 Modell
- 5 Spänning
- 6 Strömförbrukning
- 8 Avfrostningsmotståndes effekt
- 9 Avfrostningsmotståndes effekt
- 10 Nominell effekt för andra motstånd
- 11 Lampans effekt
- 12 Högsta och lägsta tryck
- 13 Köldmedium, typ och mängd
- 15 Isoleringens gastyp
- 16 Tillverkningsår
- 17 Klimatklass (#)

Snabbnedkylnings / snabbinfrysningsskåpets kapacitet			BF030	CF031	050	051	081
Snabbnedkylningskapacitet 120'	+65>+10°C EN17032	kg	6,6	10	20	20	25
Snabbinfrysningskapacitet 270'	+65>-18°C EN17032	kg	3,3	/	10	10	15
Käriltyp			GN2/3	GN1/1	GN1/1	GN1/1	GN1/1
Minsta avstånd mellan gejdernas mittpunkter			40	40	70	70	70
Kärllkapacitet GN 1/1 - EN1	H 20 mm	antal	/	/	10	10	18
		mellanrum	80	80	35	35	36,5
	H 40 mm	antal	/	/	6	6	12
		mellanrum	80	80	52,5	52,5	54,75
	H 65 mm	antal	3	3	5	5	9
		mellanrum	80	80	70	70	73

EPRO R290
EN17032
+65°C > +10°C
R290



EPRO R290
EN17032
+65°C > -18°C



Modell	Avkastning / program		-10°C, +45°C - EN12900								
			Avkastning / program		Förbrukning / program [kWh]		Testets varaktighet [min]		Effektförbrukning [kWh/Kg]		
	BC +90/+3°C	BF +90/-18°C	BC +65/+10°C	BF +65/-18°C	BC +65/+10°C	BF +65/-18°C	BC +65/+10°C	BF +65/-18°C	BC +65/+10°C	BF +65/-18°C	
	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]	
BF030	6,5	3,2	nd	nd	nd	nd	nd	nd	nd	nd	nd
CF031	10	-	nd	nd	nd	nd	nd	nd	nd	nd	nd
SB-050-RW	25	15	20	10	1,58	2,53	105	205	0,079	0,506	
SB-050-RA	25	15	20	10	1,58	2,53	105	205	0,079	0,506	
SB-050-RA-R290	25	15	20	10	1,26	2,92	91	240	0,064	0,292	
SB-051-RW	25	15	20	10	1,58	2,53	105	205	0,079	0,506	
SB-051-RA	25	15	20	10	1,58	2,53	105	205	0,079	0,506	
SB-051-RA-R290	25	15	20	10	1,26	2,92	91	240	0,064	0,292	
SB-081-RW	30	20	25	15	2,01	4,44	109	270	0,08	0,296	
SB-081-RA	30	20	25	15	2,01	4,44	109	270	0,08	0,296	

Modell	Köldmedium	Kompressorns lanslutning	Kompressorns effekt	Kompressorns strömförbrukning	Apparatens kyleffekt (lista)
			[W]	[A]	[W]
			BF030	R290	220-240/1N~/50
CF031	R290	220-240/1N~/50	590	3,4	
SB-050-RA-R290	R290	220-240/1N~/50	791	3,8	825
SB-051-RA-R290	R290	220-240/1N~/50	791	3,8	825
SB-081-RA-R290	R290	220-240/1N~/50	1033	5,05	1137
SB-050-RA	R452a	220-240/1N~/50	913	4,18	814
SB-051-RA	R452a	220-240/1N~/50	913	4,18	814
SB-081-RA	R452a	220-240/1N~/50	1263	6,1	1127
SB-050-RA	R452a	208-230/1N~/60	1036	5,3	801
SB-051-RA	R452a	208-230/1N~/60	1036	5,3	801
SB-081-RA	R452a	208-230/1N~/60	1190	6	1038

Modell	Nettovikt	Bruttovikt	Mått										
			Inre mått					Yttre mått			Förpackning		
			Dörröppningens höjd	Dörröppningens bredd	Panelens tjocklek	Bakpanelens tjocklek	Djup	Bredd	Djup	Höjd	Bredd	Djup	Höjd
			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
BF030	48	48	330	275	40	40	475	560	560	520	620	640	680
CF031	63	63	330	275	40	40	475	560	700	520	620	640	680
050	105	145	400	670	60	50	335	790	700	900	830	820	1050
051	110	150	400	670	60	50	435	790	800	900	830	920	1050
081	150	190	730	670	60	60	450	790	850	1460	830	970	1610

Ljudnivå

Leq i den mest bullriga delen 1 m i arbetsförhållanden

<70dB (A)

Lpc 1m i arbetsförhållanden

<130dB (C)

Testmiljö

Testerna utfördes i ett rektangulärt rum utan ljudisolering. Det fanns inga betydande hinder i närheten av apparaten.

Standarder

Ljudtesterna utfördes i enlighet med lag 277, enligt de metoder som beskrivs i standarden ISO 230-5 för att erhålla den information som krävs enligt direktiv 2006/42/EG.

Maskinens driftförhållanden

"Pulldown"-testet har utförts under de svåraste förhållandena

Material och vätskor som används

De material som används för att säkerställa miljöskyddet är lagligt dekret nr. 151, 25 juli 2005, i genomförandet av direktiven RoHS (2002/95 / EG) och WEEE (2002/96 / EG och 2003/108 / EC), inklusive minskning av användningen av farliga ämnen i elektriska och elektroniska utrustning som avfallshantering. De använda kylgaserna eller expanderande polyuretanskumgaserna överensstämmer med förordning (EG) nr 842/2006.



Metos Oy Ab

Ahjonkaarre FI-04220 Kerava, Finland

tel. +358 204 3913

www.metos.com